

Radio / CD

Heidelberg CD51

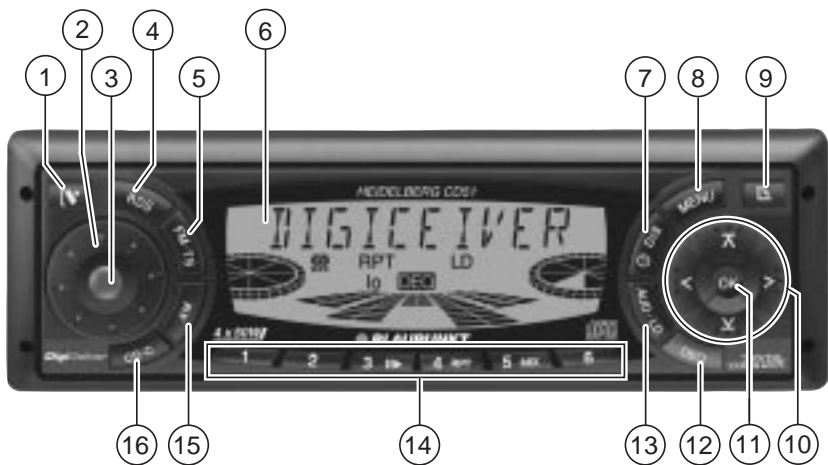
Instrucciones de manejo



 **BLAUPUNKT**



Open here
Ouvrir s.v.p.
Por favor, abrir
Favor abrir



ELEMENTOS DE MANDO

- ① Tecla **⏏** para soltar la unidad de mando desmontable (frontal extraíble)
- ② Regulador del volumen
- ③ Tecla para encender y apagar el equipo y suprimir el sonido (mute)
- ④ Tecla **RDS**, para activar y desactivar la función RDS (Radio Data System), seleccionar la indicación de textos que pasan por la pantalla
- ⑤ Tecla **FM**, para seleccionar la banda de ondas FM y los niveles de memoria FM, **TS** activa la función Travelstore
- ⑥ Pantalla
- ⑦ Tecla **⌚**, para mostrar la hora en la pantalla **DIS**, cambiar el contenido de la pantalla
- ⑧ Tecla **MENU**, para abrir el menú de los ajustes básicos
- ⑨ Tecla **⏏** para abrir la unidad de mando extraíble y abatible (frontal extraíble abatible)
- ⑩ Bloque de teclas con flechas
- ⑪ Tecla **OK** para confirmar opciones de menú e iniciar la función SCAN
- ⑫ Tecla **DEQ** (Digital Equalizer), para activar y desactivar el ecualizador
- ⑬ Tecla **AUD**, para ajustar los graves, agudos, balance y fader **LD**, para activar y desactivar la función Loudness
- ⑭ Bloque de teclas **1 - 6**
- ⑮ Tecla **AM** para seleccionar la banda AM
- ⑯ Tecla **CD•C**, para elegir entre CD, cambiadiscos y AUX (si están conectados)


Indicaciones y accesorios	52	Explorar los títulos (SCAN)	61
Seguridad durante la conducción ..	52	Repetir títulos (REPEAT)	62
Montaje	52	Detener la reproducción (PAUSE) .	62
Accesorios	52	Cambiar de indicación	62
Frontal extraíble	53	Asignar un nombre a los CDs	62
Seguro antirrobo	53	Extraer el CD	63
Extraer la unidad de mando	53	Modo de cambiadiscos (CDC) 63	
Colocar la unidad de mando	53	Iniciar el modo de cambiadiscos	
Encender y apagar el equipo .	54	(CDC)	63
Regular el volumen	55	Seleccionar un CD	63
Modo de radio	57	Seleccionar títulos	63
Activar el modo de radio	57	Búsqueda rápida (audible)	63
Función RDS.....	57	Cambiar de indicación	64
Seleccionar la banda de ondas/ el nivel de memoria	57	Repetir títulos o discos enteros (REPEAT)	64
Sintonizar emisoras	57	Reproducir títulos en orden aleatorio (MIX)	64
Modificar la sensibilidad de la sintonización automática	58	Explorar todos los títulos de todos los CDs (SCAN)	64
Memorizar emisoras	58	Detener la reproducción (PAUSE) .	65
Memorización automática (Travelstore)	58	Asignar un nombre a los CDs	65
Escuchar emisoras memorizadas ...	58	CLOCK - Hora	66
Explorar las emisoras que se pueden sintonizar (SCAN)	58	Tono y distribución del volumen	68
Seleccionar el tiempo de exploración	59	Loudness	69
Optimizar la calidad de recepción de la radio	59	Ecuualizador	69
Seleccionar la indicación de textos que pasan por la pantalla	60	Notas para el ajuste del ecualizador	69
Seleccionar la indicación	60	Encender y apagar el ecualizador ..	70
Conmutación del sintonizador	60	Ajustar el ecualizador	70
Modo de CD	61	Ajustar la indicación del nivel	70
Iniciar el modo de CD	61	Ayuda para el ajuste del ecualizador	70
Seleccionar títulos	61	Fuentes de sonido externas ..	72
Búsqueda rápida (audible)	61	Datos técnicos	73
Reproducción aleatoria de los títulos (MIX)	61	Garantía	73
		Instrucciones de montaje	98

INDICACIONES Y ACCESORIOS

Muchas gracias por haberse decidido por un producto de la marca Blaupunkt. Esperamos que disfrute de su nuevo equipo.

Antes de usarlo, lea detenidamente el manual de instrucciones. Los redactores de Blaupunkt han puesto todo su empeño en crear un manual de instrucciones claro y comprensible. No obstante, si tiene alguna duda, póngase en contacto con su proveedor o llame a la línea de atención al cliente de su país. El número de teléfono lo encontrará al final de este manual.

Seguridad durante la conducción

 ¡La seguridad vial tiene prioridad absoluta! Maneje su equipo de radio únicamente si la situación del tráfico lo permite. Familiarícese con él y con la forma de manejarlo antes de comenzar el viaje.

Las señales de alarma de la policía, de los bomberos o de los equipos de salvamento, han de poder escucharse a tiempo dentro del vehículo. Por ello, escuche su programa a un volumen moderado cuando esté circulando.

Montaje

Si Vd. mismo desea realizar la instalación de su radio, lea las instrucciones de instalación y conexión que se encuentran al final de este manual.

Accesorios

Utilice únicamente accesorios autorizados por Blaupunkt.

Mando a distancia

El mando a distancia opcional RC 08 y RC 10 permite ejecutar desde el volante las principales funciones del equipo con toda comodidad y seguridad.

Amplificador

Se pueden utilizar todos los amplificadores de la marca Blaupunkt.

Cambiadiscos (Changer)

Este equipo es compatible con los siguientes cambiadiscos Blaupunkt: CDC A 06, CDC A 08, CDC A 072 y IDC A 09.

Con un cable adaptador (Blaupunkt nº: 7 607 889 093) también se pueden conectar los cambiadiscos CDC A 05 y CDC A 071.

Frontal extraíble

Seguro antirrobo

Su equipo está dotado de una unidad de mando desmontable (frontal extraíble) que sirve de seguro antirrobo. Sin ella, el equipo no tiene ningún valor para los ladrones.

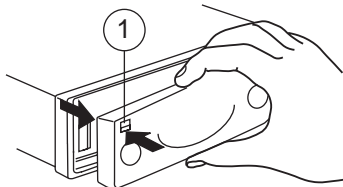
Asegure su equipo contra los ladrones y llévese la unidad de mando siempre que salga del vehículo. No la deje en su interior, ni siquiera escondida.


El diseño constructivo de la unidad de mando permite manejarla con toda facilidad.

Nota:

- No deje caer la unidad de mando.
- No la exponga a la radiación solar directa ni a ninguna otra fuente de calor.
- Guárdela en el estuche adjunto.
- Evite el contacto directo de los contactos que tiene la unidad de mando con la piel. En caso necesario, limpie los contactos con un paño impregnado en alcohol que no suelte pelusa.

Extraer la unidad de mando



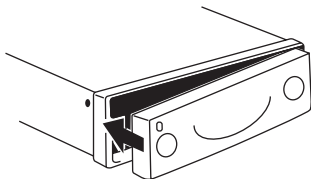
- ⇨ Pulse la tecla  1.

Al hacerlo, se suelta el bloqueo de la unidad de mando.

- ⇨ Extraiga la unidad de mando, tirando primero de ella hacia Vd. y después a la izquierda.
- El equipo se apaga nada más retirar la unidad de mando.
- Todos los valores seleccionados quedan memorizados.
- En caso de haber un CD en la unidad, éste permanece en ella.

Colocar la unidad de mando

- ⇨ Coloque la unidad de mando en el equipo introduciéndola en la guía de izquierda a derecha.
- ⇨ Oprima sobre el lado izquierdo de la unidad de mando hasta que quede encajada.



Nota:

- Para colocar la unidad de mando, no haga fuerza sobre la pantalla.

Si el equipo estaba encendido al extraer la unidad de mando, al volver a colocarla se activan automáticamente los últimos valores seleccionados (radio, CD, cambiadiscos o AUX).

ENCENDER Y APAGAR EL EQUIPO

Encender y apagar el equipo

Para encender y apagar el equipo, Vd. tiene las siguientes posibilidades:

Encender y apagar el equipo con el encendido del vehículo

Si el equipo está debidamente conectado al encendido del vehículo y no lo apagó previamente con la tecla ③, podrá encenderlo y apagarlo con el encendido del vehículo.

No obstante, también puede encender el equipo con el encendido del vehículo desconectado:

⇒ Para ello, pulse la tecla ③.

Nota:

Para proteger la batería del vehículo, el equipo se apaga automáticamente al cabo de una hora si no está conectado el encendido del vehículo.

Encender y apagar el equipo con la unidad de mando

⇒ Extraiga la unidad de mando.

El equipo se apaga.

⇒ Vuelva a colocar la unidad de mando.

El equipo se enciende. Simultáneamente se activan los últimos valores seleccionados (radio, CD, cambiadiscos o AUX).

Encender y apagar el equipo con la tecla ③


⇒ Para encender el equipo, pulse la tecla ③.

⇒ Para apagarlo, mantenga oprimida la tecla ③ durante más de dos segundos.

El equipo se apaga.

Encender el equipo introduciendo un CD

Con el equipo apagado y la unidad de CD vacía,

⇒ pulse la tecla  ⑨.

El frontal extraíble se abre.

⇒ Coloque el disco en el equipo, con la cara impresa mirando hacia arriba, y empuje hasta notar cierta resistencia.

El CD entra automáticamente en la unidad.

La introducción del CD no se debe obstaculizar ni apoyar.

⇒ Cierre la unidad de mando presionándola ligeramente de modo que quede encajada.

El equipo se enciende. El disco comienza a sonar.

Regular el volumen


El volumen se puede regular en pasos de 0 (desactivado) a 66 (máximo).

- ⇒ Para subir el volumen, gire el regulador del volumen ② a la derecha.
- ⇒ Para bajar el volumen, gire el regulador del volumen ② a la izquierda.

Regular el volumen de encendido

- ⇒ Pulse la tecla **MENU** ⑧.
- ⇒ Pulse repetidas veces la tecla **V** ⑩ hasta que en la pantalla aparezca la indicación "ON VOLUME".
- ⇒ Ajuste el volumen de encendido con las teclas **<>** ⑩.

Si selecciona el valor "0", volverá a activarse el volumen seleccionado antes de apagar el equipo.

 ¡Peligro de sufrir daños! Si el valor del volumen de encendido está ajustado al máximo, el volumen puede resultar muy alto al encender el equipo.

Si el volumen está ajustado al máximo antes de apagar la radio y el valor seleccionado para el volumen de encendido es "0", el volumen puede resultar muy alto al encender el equipo. ¡Recuerde que ello le puede provocar daños en el órgano auditivo!

- ⇒ Una vez finalizada la operación de ajuste, pulse la tecla **MENU** ⑧ o la tecla **OK** ⑪.

Bajar repentinamente el volumen (mute)

Vd. puede bajar repentinamente el volumen hasta un valor establecido previamente (mute).

- ⇒ Pulse brevemente la tecla ③.

En la pantalla se muestra la indicación "MUTE".

Ajustar el volumen para la función MUTE

Vd. puede regular el volumen de la supresión del sonido (Mute Level).

- ⇒ Pulse la tecla **MENU** ⑧.
- ⇒ Pulse repetidas veces la tecla **V** ⑩ hasta que en la pantalla aparezca la indicación "MUTE LEVEL".
- ⇒ Ajuste el nivel de mutización (Mute Level) con las teclas **<>** ⑩.
- ⇒ Una vez finalizada la operación de ajuste, pulse la tecla **MENU** ⑧ o la tecla **OK** ⑪.

Sonido del teléfono/sistema de navegación

Si su equipo de radio tiene conectado un teléfono móvil o un sistema de navegación, al "descolgar" el teléfono o durante las recomendaciones habladas del sistema de navegación se suprime el sonido de la radio y la conversación telefónica o la recomendación hablada suena a través de los altavoces de la radio. Para ello es necesario conectar el teléfono móvil o el sistema de navegación a la radio tal y como se indica en las instrucciones de montaje.

REGULAR EL VOLUMEN

Para saber qué sistemas de navegación pueden conectarse a su radio, pregunte a su proveedor Blaupunkt.

Recuerde que Vd. puede seleccionar el volumen con el que se reproducen las llamadas telefónicas o las recomendaciones habladas del sistema de navegación.

- ⇒ Pulse la tecla **MENU** (8).
- ⇒ Pulse repetidas veces la tecla **Y** (10) hasta que en la pantalla aparezca la indicación "TEL/NAVI VOL".
- ⇒ Seleccione el volumen deseado con ayuda de las teclas **<>** (10).
- ⇒ Una vez finalizada la operación de ajuste, pulse la tecla **MENU** (8) o la tecla **OK** (11).

Nota:

El volumen de las llamadas telefónicas y recomendaciones habladas también puede modificarse con el regulador del volumen (2) cuando están sonando.

Ajustar el volumen para el tono de confirmación

En algunas funciones, cuando se pulsa una tecla durante más de dos segundos (p. ej. para memorizar una emisora en una tecla de estación), suena un tono de confirmación (pitido). Vd. puede ajustar el volumen para el tono de confirmación (Beep).

- ⇒ Pulse la tecla **MENU** (8).
- ⇒ Pulse repetidas veces la tecla **Y** (10) hasta que en la pantalla aparezca la indicación "BEEP".

- ⇒ Ajuste el volumen con las teclas **<>** (10). "0" significa que el pitido está desactivado y "9" significa que el pitido tiene seleccionado el volumen máximo.
- ⇒ Una vez finalizada la operación de ajuste, pulse la tecla **MENU** (8) o la tecla **OK** (11).

Modo de radio

Activar el modo de radio

Si se encuentra en el modo de CD o de cambiadiscos,

⇒ pulse la tecla **FM/TS** (5) o **AM** (15) para iniciar el modo de radio FM o AM.

O bien,

⇒ pulse repetidas veces la tecla **CD-C** (16) hasta que en la pantalla aparezca la indicación "RADIO".

Función RDS

Este equipo está dotado de un radioreceptor RDS. Muchas de las emisoras sintonizadas retransmiten una señal que contiene información como, por ejemplo, el nombre de la emisora, además del programa radiofónico. Si se recibe el nombre de la emisora, éste se visualiza en la pantalla. No obstante, Vd. puede activar y desactivar la función RDS.

Activar y desactivar la función RDS

⇒ Para utilizar la función RDS, pulse la tecla **RDS** (4).

La función RDS está activada cuando RDS luce con un símbolo en la pantalla.

Seleccionar la banda de ondas/ el nivel de memoria

Este equipo puede sintonizar programadas de las bandas de ondas FM y AM. Para la banda de ondas FM hay tres niveles de memoria y para la banda AM uno.

En cada nivel de memoria se pueden memorizar seis emisoras.

⇒ Para cambiar de un nivel de memoria FM a otro, pulse la tecla **FM/TS** (5).

⇒ Para seleccionar la banda de ondas AM, pulse la tecla **AM** (15).

Sintonizar emisoras

Existen varias posibilidades de sintonizar emisoras.

Sintonización automática

⇒ Pulse la tecla **Y** o **⏏** (10).

La radio sintoniza la primera emisora que tenga suficiente intensidad.

Sintonización manual

Vd. también puede sintonizar emisoras manualmente.

⇒ Pulse la tecla **< o >** (10).

Nota:

La sintonización manual sólo es posible si está desactivada la función RDS.

Hojea en las cadenas de emisoras (sólo FM)

Cuando una emisora ofrece varios programas, Vd. tiene la posibilidad de "hojear" esa "cadena de emisoras".

⇒ Pulse la tecla **< o >** (10) para pasar a la siguiente emisora de esa cadena.

Nota:

Para poder aprovechar esta función, tiene que estar activada la función RDS.

Recuerde que sólo puede cambiar a emisoras que ya haya sintonizado al-

MODO DE RADIO

guna vez. Para ello, inicie la función Scan o Travelstore.

Modificar la sensibilidad de la sintonización automática

Vd. puede elegir si desea sintonizar únicamente emisoras potentes o también emisoras de poca intensidad.

- ⇒ Pulse la tecla **MENU** (8).
- ⇒ Pulse repetidas veces la tecla **V** (10) hasta que en la pantalla aparezca la indicación "SENS".
- ⇒ Pulse la tecla **>** (10).

En la pantalla se muestra el valor momentáneo de la sensibilidad. "SENS HI" significa sensibilidad máxima y "SENS LO" significa sensibilidad mínima. Cuando está seleccionada la opción "SENS LO", luce lo en la pantalla.

- ⇒ Seleccione la sensibilidad deseada con las teclas **< >** (10).
- ⇒ Una vez finalizada la operación de ajuste, pulse la tecla **MENU** (8) o la tecla **OK** (11).

Memorizar emisoras

Memorización manual

- ⇒ Seleccione el nivel de memoria FM deseado - FM1, FM2 o FMT - o el nivel de memoria AM.
- ⇒ Sintonice la emisora que desea memorizar.
- ⇒ Mantenga pulsada durante más de 2 segundos la tecla de estación **1 - 6** (14) en la que desea memorizar la emisora.

Memorización automática (Travelstore)

Vd. puede memorizar automáticamente las seis emisoras más potentes de la región (sólo FM). Las emisoras quedan memorizadas en el nivel FMT.

Nota:

Las emisoras que ya estén memorizadas en ese nivel se borran.

- ⇒ Mantenga pulsada la tecla **FM / TS** (5) durante más de dos segundos.

Comienza el proceso de memorización y en la pantalla se muestra la indicación "TRAVEL-STORE". Al concluir el proceso de memorización, suena la emisora memorizada en la posición 1 del nivel FMT.

Escuchar emisoras memorizadas

- ⇒ Seleccione el nivel de memoria o la banda de ondas.
- ⇒ Pulse la tecla de estación **1 - 6** (14) correspondiente a la emisora que desea seleccionar.

Explorar las emisoras que se pueden sintonizar (SCAN)

Vd. puede escuchar brevemente o "explorar" todas las emisoras que la radio es capaz de sintonizar. El tiempo de exploración se puede seleccionar entre 5 y 30 segundos.

Iniciar la función SCAN

- ⇒ Mantenga pulsada la tecla **OK** (11) durante más de dos segundos.

Con ello se inicia el proceso de exploración. En la pantalla aparece brevemente la indicación "SCAN" y después el nombre o la frecuencia de la emisora sintonizada.

Finalizar la función SCAN, seguir escuchando una emisora

- ⇒ Pulse la tecla **OK** (11).

El proceso de exploración se da por terminado y sigue sonando la última emisora explorada.

Seleccionar el tiempo de exploración

- ⇒ Pulse la tecla **MENU** (8).
- ⇒ Pulse repetidas veces la tecla **↵** (10) hasta que en la pantalla aparezca la indicación "SCANTIME".
- ⇒ Seleccione el tiempo de exploración con las teclas **◀ ▶** (10).
- ⇒ Una vez finalizada la operación de ajuste, pulse la tecla **MENU** (8) o la tecla **OK** (11).

Nota:

El tiempo de exploración seleccionado para las funciones SCAN también es válido para el modo de CD y el modo de cambiadiscos.

Optimizar la calidad de recepción de la radio

Reducción de los tonos agudos en función de las distorsiones (HICUT)

La función HICUT mejora la calidad de recepción cuando la recepción de la radio no es buena (sólo FM). Si hay perturbaciones en la recepción, el equipo reduce automáticamente los tonos agudos y, con ello, el nivel de distorsión.

Activar y desactivar la función HICUT

- ⇒ Pulse la tecla **MENU** (8).
 - ⇒ Pulse repetidas veces la tecla **↵** (10) hasta que en la pantalla aparezca la indicación "HICUT".
 - ⇒ Pulse la tecla **◀** o **▶** (10) para ajustar el valor de la función HICUT.
- "HICUT 0" significa ninguna y "HICUT 3" significa máxima reducción automática de los tonos agudos y del nivel de distorsión.
- ⇒ Pulse la tecla **MENU** (8) o la tecla **OK** (11).

Conmutación del ancho de banda en función de las distorsiones (SHARX)

Con la función SHARX, el equipo le ofrece la posibilidad de reducir lo más posible las perturbaciones causadas por emisoras adyacentes (sólo FM). Se recomienda activar la función SHARX cuando hay gran cantidad de emisoras.

MODO DE RADIO

Activar y desactivar la función SHARX

- ⇒ Pulse la tecla **MENU** (8).
- ⇒ Pulse repetidas veces la tecla **V** (10) hasta que en la pantalla aparezca la indicación "SHARX".
- ⇒ Pulse la tecla **< o >** (10) para activar o desactivar la función SHARX. "SHARX OFF" significa ninguna conmutación y "SHARX ON" significa conmutación automática del ancho de banda.
- ⇒ Pulse la tecla **MENU** (8) o la tecla **OK** (11).

Seleccionar la indicación de textos que pasan por la pantalla

Algunas emisoras utilizan la señal RDS para retransmitir publicidad u otro tipo de información en lugar del nombre de la emisora. Estos textos pasan por la pantalla. Vd. puede desactivar la indicación de dichos textos.

- ⇒ Mantenga oprimida la tecla **RDS** (4) hasta que en la pantalla aparezca la indicación "NAME FIX".
- ⇒ Para volver a visualizar los textos que pasan por la pantalla, mantenga oprimida la tecla **RDS** (4) hasta que en la pantalla aparezca la indicación "NAME VAR".

Seleccionar la indicación

Vd. tiene la posibilidad de elegir en el modo de radio entre la indicación permanente de la hora y la indicación permanente del nombre de la emisora o la frecuencia.

- ⇒ Mantenga oprimida la tecla **⏸** / **DIS** (7) durante más de dos segundos hasta que en la pantalla aparezca la indicación deseada.

Conmutación del sintonizador


Este equipo dispone de un sintonizador multibanda. El sintonizador se puede adaptar a los requisitos específicos del país. Las regiones disponibles son: América, Europa, Asia y Tailandia. El sintonizador sólo tiene plena funcionalidad cuando está ajustado para el país en el que está funcionando.

Realizar la conmutación del sintonizador

- ⇒ Pulse la tecla **MENU** (8).
- ⇒ Pulse repetidas veces la tecla **V** (10) hasta que en la pantalla aparezca la indicación "FM TUNER".
- ⇒ Ajuste el país con las teclas **< >** (10).
- ⇒ Una vez finalizada la operación de ajuste, pulse la tecla **MENU** (8) o la tecla **OK** (11).

Modo de CD

Con este equipo se pueden reproducir discos compactos de tipo convencional de 5 pulgadas de diámetro.


 ¡Peligro de estropear la unidad de CD!

Los discos single de 3 pulgadas de diámetro y los discos contorneados (shape CDs) no son aptos para este equipo.

No se asume ninguna responsabilidad por los daños de la unidad de CD debidos al uso de discos inapropiados.

Iniciar el modo de CD

- Si la unidad de CD está vacía,

- ⇒ pulse la tecla  (9).

El frontal extraíble se abre.

- ⇒ Coloque el disco en el equipo, con la cara impresa mirando hacia arriba, y empuje hasta notar cierta resistencia.

El CD entra automáticamente en la unidad.

La introducción del CD no se debe obstaculizar ni apoyar.

- ⇒ Cierre la unidad de mando presionándola ligeramente de modo que quede encajada.


El disco comienza a sonar.

- Con un disco en la unidad de CD.

- ⇒ Pulse la tecla **CD•C** (16) hasta que en la pantalla aparezca la indicación "CD".

La reproducción comienza en el punto en el que se interrumpió.

Seleccionar títulos

- ⇒ Pulse una de las teclas del bloque de teclas con flecha  para seleccionar el título siguiente o anterior.

Pulsando una sola vez la tecla **V** o **<** (10) se inicia de nuevo la reproducción del título que está sonando.

Búsqueda rápida (audible)

Para realizar una búsqueda rápida hacia delante o hacia atrás,

- ⇒ mantenga oprimida la tecla **<** o **>** (10) hasta que comience la búsqueda rápida en sentido descendente o ascendente.

Reproducción aleatoria de los títulos (MIX)

- ⇒ Pulse la tecla **5 MIX** (14).

En la pantalla aparece brevemente la indicación "MIX CD" y luce el símbolo MIX. Comienza a sonar el primer título elegido de forma aleatoria.

Finalizar la función MIX

- ⇒ Pulse de nuevo la tecla **5 MIX** (14).

En la pantalla aparece brevemente la indicación "MIX OFF" y el símbolo MIX se apaga.

Explorar los títulos (SCAN)

Vd. puede reproducir brevemente ("explorar") todos los títulos del disco.

- ⇒ Pulse la tecla **OK** (11) durante más de dos segundos. Al hacerlo, comienza a sonar el siguiente título.

MODO DE CD

Nota:

El tiempo de exploración puede modificarlo si lo desea. Para más detalles, lea el punto "Seleccionar el tiempo de exploración" en el capítulo "Modo de radio".

Finalizar la función SCAN, seguir escuchando un título

⇒ Para finalizar el proceso de exploración, pulse la tecla **OK** (11).

El título que está sonando sigue reproduciéndose.

Repetir títulos (REPEAT)

⇒ Si desea repetir un título, pulse la tecla **4 RPT** (14).

En la pantalla aparece brevemente la indicación "REPEAT TRCK" y luce el símbolo RPT. El título se estará repitiendo hasta que Vd. desactive la función RPT.

Finalizar la función REPEAT

⇒ Cuando desee finalizar la función REPEAT, pulse de nuevo la tecla **4 RPT** (14).

En la pantalla aparece brevemente la indicación "REPEAT OFF" y el símbolo RPT se apaga. La reproducción continúa de forma normal.

Detener la reproducción (PAUSE)

⇒ Pulse la tecla **3** (14).

En la pantalla aparece "PAUSE".

Cancelar la función de pausa

⇒ Pulse la tecla **3** (14) durante la pausa.

La reproducción continúa.

Cambiar de indicación

⇒ Para cambiar entre la indicación del número de título y la hora o el número de título y la duración o el número de título y el nombre del CD, pulse una o varias veces la tecla **⌚ / DIS** (7) durante más de 2 segundos hasta que en la pantalla aparezca la indicación deseada.

Asignar un nombre a los CDs

Para poder identificar mejor sus CDs, este equipo le ofrece la posibilidad de asignar un nombre individual hasta un máximo de 30 CDs. Los nombres pueden tener una máximo de ocho caracteres.

Si intenta asignar más de 30 nombres, aparece la indicación "FULL".

Asignar/cambiar el nombre de un CD

⇒ Escuche el CD.

⇒ Pulse la tecla **MENU** (8).

⇒ Seleccione "CD NAME" con las teclas **⬆** **⬇** (10).

⇒ Pulse dos veces la tecla **◀ ▶** (10).

El sistema accede al menú de edición. Si el CD seleccionado aún no tiene nombre, aparecen ocho rayas en la pantalla.

⇒ El primer espacio parpadea.

⇒ Seleccione los caracteres con las teclas **⬆** **⬇** (10). Si desea dejar un espacio en blanco, seleccione una raya abajo.

⇒ Pase al espacio anterior o siguiente con la tecla **◀ ▶** (10).

- ⇒ Para memorizar el nombre, pulse la tecla **MENU** (8) o la tecla **OK** (11).

Borrar el nombre de un CD

- ⇒ Escuche el CD cuyo nombre desea borrar.
- ⇒ Pulse la tecla **MENU** (8).
- ⇒ Seleccione "CD NAME" con las teclas **▲ ▼** (10).
- ⇒ Pulse la tecla **< o >** (10).
- ⇒ Mantenga pulsada la tecla **MENU** (8). Al cabo de 4 segundos suena un pitido y en la pantalla aparece la indicación "DELETE NAME".
- ⇒ Suelte la tecla **MENU** (8).

El nombre del disco se borra.

- ⇒ Para retornar al menú, pulse la tecla **OK** (11).

Extraer el CD

- ⇒ Pulse la tecla **⏏** (9).

El panel frontal se abre y el CD sale expulsado.

- ⇒ Extraiga el CD y cierre la unidad de mando.

Modo de cambiadiscos (CDC)

Nota:

Para más detalles sobre la manera de manejar los discos compactos, de cargarlos en el cambiadiscos y de manejar este último, consulte las instrucciones del cambiadiscos.

Iniciar el modo de cambiadiscos (CDC)

- ⇒ Pulse repetidas veces la tecla **CD•C** (16) hasta que en la pantalla aparezca la indicación "CHANGER".

La reproducción comienza con el primer CD que se encuentra en el cambiadiscos.

Seleccionar un CD

- ⇒ Para cambiar a un CD anterior o siguiente, pulse la tecla **▲** o **▼** (10) una o varias veces.

Seleccionar títulos

- ⇒ Para cambiar a un título anterior o siguiente del CD seleccionado, pulse una o varias veces la tecla **>** o **<** (10).

Búsqueda rápida (audible)

Para realizar una búsqueda rápida hacia delante o hacia atrás,

- ⇒ mantenga oprimida la tecla **< o >** (10) hasta que comience la búsqueda rápida en sentido descendente o ascendente.

MODO DE CAMBIADISCOS (CDC)

Cambiar de indicación

Para elegir entre la indicación del número del título y del tiempo de reproducción o el número del título y la hora o el número del título y el número del CD o el número del título y el nombre del CD

- ⇒ pulse una o varias veces la tecla **⏪ / DIS** (7) durante más de dos segundos hasta que en la pantalla aparezca la indicación deseada.

Repetir títulos o discos enteros (REPEAT)

- ⇒ Para repetir el título que está sonando, pulse brevemente la tecla **4 RPT** (14).

En la pantalla aparece brevemente la indicación "REPEAT TRCK" y luce el símbolo RPT.

- ⇒ Para repetir el CD que está sonando, pulse de nuevo la tecla **4 RPT** (14).

En la pantalla aparece brevemente la indicación "REPEAT DISC" y luce el símbolo RPT.

Finalizar la función REPEAT

- ⇒ Para finalizar la repetición del título o del CD que está sonando, pulse la tecla **4 RPT** (14) hasta que en la pantalla se visualice brevemente la indicación "REPEAT OFF" y RPT deje de lucir.

Reproducir títulos en orden aleatorio (MIX)

- ⇒ Para reproducir en orden aleatorio los títulos del CD seleccionado, pulse brevemente la tecla **5 MIX** (14).

En la pantalla aparece brevemente la indicación "MIX CD" y luce el símbolo MIX.

- ⇒ Para reproducir en orden aleatorio los títulos de todos los discos, pulse de nuevo la tecla **5 MIX** (14).

En la pantalla aparece brevemente la indicación "MIX ALL" y luce el símbolo MIX.

Nota:

En el modelo CDC A 08 e IDC A 09 todos los CDs del cambiadiscos se eligen de forma aleatoria. Como sucede en todos los cambiadiscos, primero suenan todos los títulos de un CD y después los del siguiente CD.

Finalizar la función MIX

- ⇒ Pulse la tecla **5 MIX** (14) hasta que aparezca brevemente "MIX OFF" y el símbolo MIX deje de lucir en la pantalla.

Explorar todos los títulos de todos los CDs (SCAN)

- ⇒ Para explorar en orden ascendente todos los títulos de todos los CDs, pulse la tecla **OK** (11) durante más de 2 segundos.

En la pantalla aparece "SCAN".

Finalizar la función SCAN

⇒ Para finalizar la exploración, pulse la tecla **OK** (11).

El título que está sonando sigue reproduciéndose.

Nota:

El tiempo de exploración puede modificarse si lo desea. Para más detalles, lea el punto "Seleccionar el tiempo de exploración" en el capítulo "Modo de radio".

Detener la reproducción (PAUSE)

⇒ Pulse la tecla **3** (14).

En la pantalla aparece "PAUSE".

Cancelar la función de pausa

⇒ Pulse la tecla **3** (14) durante la pausa.

La reproducción continúa.

Asignar un nombre a los CDs

Para poder identificar mejor sus CDs, este equipo le ofrece la posibilidad de asignar un nombre individual hasta un máximo de 99 CDs. Los nombres pueden tener una máximo de siete caracteres.

Si intenta asignar más de 99 nombres, aparece la indicación "FULL".

Asignar/cambiar el nombre de un CD

⇒ Pulse la tecla **MENU** (8).

⇒ Seleccione "CDC NAME" con las teclas **↶** **↷** (10).

⇒ Pulse la tecla **<** o **>** (10).

El equipo se encuentra en modo de selección.

⇒ Con ayuda de las teclas **↶** **↷** (10), seleccione el CD al que desea asignar un nombre.

⇒ Pulse la tecla **<** o **>** (10).

El sistema accede al menú de edición. Si el CD seleccionado aún no tiene nombre, aparecen siete rayas en la pantalla.

⇒ El primer espacio parpadea.

⇒ Seleccione los caracteres con las teclas **↶** **↷** (10). Si desea dejar un espacio en blanco, seleccione una raya abajo.

⇒ Pase al espacio anterior o siguiente con la tecla **<** o **>** (10).

⇒ Para memorizar el nombre, pulse la tecla **MENU** (8) o la tecla **OK** (11).

Borrar el nombre de un CD

⇒ Escuche el CD cuyo nombre desea borrar.

⇒ Pulse la tecla **MENU** (8).

⇒ Seleccione "CDC NAME" con las teclas **↶** **↷** (10).

⇒ Pulse la tecla **<** o **>** (10).

⇒ Mantenga pulsada la tecla **MENU** (8). Al cabo de 4 segundos suena un pitido y en la pantalla aparece la indicación "DELETE NAME".

⇒ Suelte la tecla **MENU** (8).

El nombre del disco se borra.

- ⇒ Para retornar al menú, pulse la tecla **OK** (11).

Borrar el nombre de todos los CDs

Los nombres de todos los CDs memorizados se borran.

- ⇒ Escuche un CD.
- ⇒ Pulse la tecla **MENU** (8).
- ⇒ Seleccione "CDC NAME" con las teclas **▲ ▼** (10).
- ⇒ Pulse la tecla **◀ ▶** (10).
- ⇒ Mantenga pulsada la tecla **MENU** (8). Al cabo de 4 segundos suena un pitido y en la pantalla aparece la indicación "DELETE NAME". Siga manteniendo oprimida la tecla **MENU** (8) hasta que suene un segundo pitido y en la pantalla aparezca la indicación "DELETE ALL".
- ⇒ Suelte la tecla **MENU** (8).

Los nombres de todos los CDs se borran en el modo de cambiadiscos.

- ⇒ Para retornar al menú, pulse la tecla **OK** (11).

CLOCK - Hora

Ver brevemente la hora

- ⇒ Para ver la hora, pulse brevemente la tecla **⌚ / DIS** (7).

Ajustar la hora

La hora se puede ajustar automáticamente con la señal RDS. Pero también puede ajustar la hora manualmente si no es capaz de sintonizar ninguna emisora RDS o la emisora RDS sintonizada no ofrece esta función.

Ajuste automático de la hora

- ⇒ Para ajustar automáticamente la hora, pulse la tecla **MENU** (8).
- ⇒ Pulse repetidas veces la tecla **▼** (10) hasta que en la pantalla aparezca la indicación "CLOCK MAN" (manual) o "CLOCK AUTO" (automático).
- ⇒ Pulse la tecla **◀** (10) hasta que en la pantalla aparezca la indicación "CLOCK AUTO".
- ⇒ Una vez finalizada la operación de ajuste, pulse dos veces la tecla **MENU** (8) o la tecla **OK** (11).

Si se sintoniza una emisora con la función de sincronización automática RDS (RDS-CT), la hora se ajusta automáticamente.

Ajuste manual de la hora

- ⇒ Para ajustar la hora, pulse la tecla **MENU** (8).
- ⇒ Pulse repetidas veces la tecla **Y** (10) hasta que en la pantalla aparezca la indicación "CLOCKSET".
- ⇒ Pulse la tecla **▶** (10).

La hora se muestra en la pantalla. Los minutos parpadean, lo que significa que se pueden modificar.

- ⇒ Ajuste los minutos con las teclas **▲ Y** (10).
- ⇒ Cuando estén ajustados los minutos, pulse la tecla **◀** (10). Las horas parpadean.
- ⇒ Ajuste las horas con las teclas **▲ Y** (10).
- ⇒ Pulse la tecla **MENU** (8) o la tecla **OK** (11).

Seleccionar el formato de 12/24 h

- ⇒ Pulse la tecla **MENU** (8).
- En la pantalla se muestra la indicación "MENU".
- ⇒ Pulse repetidas veces la tecla **Y** (10) hasta que en la pantalla aparezca la indicación "24 H MODE" o "12 H MODE".
 - ⇒ Pulse la tecla **◀ o ▶** (10) para cambiar de modo.
 - ⇒ Una vez finalizada la operación de ajuste, pulse la tecla **MENU** (8) o la tecla **OK** (11).

Ver la hora de forma permanente con el equipo apagado y el encendido del vehículo conectado

- ⇒ Para ver la hora con el equipo apagado y el encendido del vehículo conectado, pulse la tecla **MENU** (8).

En la pantalla se muestra la indicación "MENU".

- ⇒ Pulse repetidas veces la tecla **Y** (10) hasta que en la pantalla aparezca la indicación "CLK DISP OFF" o "CLK DISP ON".
- ⇒ Pulse la tecla **◀ o ▶** (10) para elegir la indicación ON (hora activada) u OFF (hora desactivada).
- ⇒ Una vez finalizada la operación de ajuste, pulse la tecla **MENU** (8) o la tecla **OK** (11).

Ver brevemente la hora con el equipo apagado

Para ver brevemente la hora con el equipo apagado,

- ⇒ pulse la tecla **⌚ / DIS** (7).

La hora se muestra en la pantalla durante ocho segundos.

TONO Y DISTRIBUCIÓN DEL VOLUMEN

Tono y distribución del volumen

Vd. puede ajustar el tono y la distribución del volumen por separado para cada fuente de sonido (radio, CD, cambridiscos y AUX).

Ajustar los graves

⇒ Pulse la tecla **AUD / LD** (13).

En la pantalla aparece la indicación "BASS".

⇒ Pulse la tecla **T** o **V** (10) para ajustar los graves.

⇒ Una vez finalizada la operación de ajuste, pulse la tecla **AUD / LD** (13).

Ajustar los agudos

⇒ Pulse la tecla **AUD / LD** (13).

En la pantalla aparece la indicación "BASS".

⇒ Pulse repetidas veces la tecla **▶** (10) hasta que en la pantalla aparezca la indicación "TREBLE".

⇒ Pulse la tecla **T** o **V** (10) para ajustar los agudos.

⇒ Una vez finalizada la operación de ajuste, pulse la tecla **AUD / LD** (13).

Ajustar la distribución del volumen a izquierda/derecha (balance)

⇒ Para regular la distribución del volumen a izquierda/derecha (balance), pulse la tecla **AUD / LD** (13).

En la pantalla aparece la indicación "BASS".

⇒ Pulse repetidas veces la tecla **▶** (10) hasta que en la pantalla aparezca la indicación "BALANCE".

⇒ Pulse la tecla **T** o **V** (10) para ajustar la distribución del volumen a la derecha/izquierda.

⇒ Una vez finalizada la operación de ajuste, pulse la tecla **AUD / LD** (13).

Ajustar la distribución del volumen delante/detrás (fader)

⇒ Para regular la distribución del volumen delante/detrás (fader), pulse la tecla **AUD / LD** (13).

En la pantalla aparece la indicación "BASS".

⇒ Pulse repetidas veces la tecla **▶** (10) hasta que en la pantalla aparezca la indicación "FADER".

⇒ Pulse la tecla **T** o **V** (10) para ajustar la distribución del volumen delante/detrás.

⇒ Una vez finalizada la operación de ajuste, pulse la tecla **AUD / LD** (13).

Activar y desactivar la función Loudness

Loudness significa un realce de los tonos graves y agudos, adecuado para los oídos, a un volumen reducido.

- ⇒ Pulse la tecla **AUD / LD** (13) durante 2 segundos.

Cuando la función Loudness está activada, luce LD en la pantalla.

Ajustar la intensidad de la función Loudness

El realce de la función Loudness se puede ajustar en grados de 1 a 6.

- ⇒ Pulse la tecla **MENU** (8).

En la pantalla se muestra la indicación "MENU".

- ⇒ Pulse repetidas veces la tecla **Y** (10) hasta que en la pantalla aparezca la indicación "LOUDNESS".
- ⇒ Pulse la tecla **< o >** (10) para ajustar el realce.
- ⇒ Una vez finalizada la operación de ajuste, pulse la tecla **MENU** (8) o la tecla **OK** (11).

Ecualizador

Este equipo dispone de un ecualizador digital paramétrico. En este caso, paramétrico significa que para cada uno de los cinco filtros se puede subir o bajar por separado **una** frecuencia (ganancia de +8 a -8 dB)

Filtros disponibles:

- SUB LOW EQ 32 - 50 Hz
- LOW EQ 63 - 250 Hz
- MID EQ 315 - 1.250 Hz
- MID/HIGH EQ 1.600 - 6.300 Hz
- HIGH EQ 8.000 - 12.500 Hz

Estos filtros se pueden ajustar sin dispositivos de medición. De este modo pueden tener un influjo decisivo en las características del sonido dentro del vehículo.

Notas para el ajuste del ecualizador

Para ajustar el ecualizador, le recomendamos elegir un CD que conozca.

Antes de ajustar el ecualizador, ponga a cero los valores del sonido y de la distribución del volumen y desactive la función loudness. Para más detalles, consulte el capítulo "Sonido y distribución del volumen".

- ⇒ Escuche un CD.
- ⇒ Evalúe la impresión de sonido de acuerdo con sus gustos.

ECUALIZADOR

- ⇒ Ahora, lea el punto “Impresión de sonido” en la tabla “Ayuda para el ajuste del ecualizador”.
- ⇒ Ajuste los valores para el ecualizador tal y como se describe en la columna “Solución”.

Encender y apagar el ecualizador

- ⇒ Para activar el ecualizador, mantenga oprimida la tecla **DEQ** (12) hasta que en la pantalla luzca el símbolo EQ y aparezca brevemente la indicación “EQ ON”.
- ⇒ Para desactivar el ecualizador, mantenga oprimida la tecla **DEQ** (12) hasta que en la pantalla deje de lucir el símbolo EQ y aparezca brevemente la indicación “EQ OFF”.

Ajustar el ecualizador

- ⇒ Pulse la tecla **DEQ** (12).
- ⇒ Seleccione “DIGITAL EQ” con la tecla **⏏** o **⏏** (10).
- ⇒ Seleccione el filtro con la tecla **< o >** (10).
- ⇒ Pulse la tecla **⏏** o **⏏** (10).
- ⇒ Para seleccionar la frecuencia, pulse la tecla **▶** (10).
- ⇒ Ajuste el nivel con la tecla **⏏** o **⏏** (10).

- ⇒ Para seleccionar el siguiente filtro, pulse primero la tecla **OK** (11) y después la tecla **< o >** (10).
- ⇒ Una vez realizados todos los ajustes, pulse la tecla **DEQ** (12).

Ajustar la indicación del nivel

La indicación del nivel (espectrómetro) le muestra brevemente en forma de símbolos el volumen, los valores de la regulación del sonido y los valores del ecualizador durante las operaciones de ajuste.

Fuera de las operaciones de ajuste, el espectrómetro sirve para indicar el nivel de salida de la radio.

Para ello, seleccione el tipo de espectrómetro en el menú. Hay dos tipos diferentes.

Seleccionar el tipo de espectrómetro

- ⇒ Pulse la tecla **MENU** (8).

En la pantalla se muestra la indicación “MENU”.

- ⇒ Pulse repetidas veces la tecla **⏏** (10) hasta que en la pantalla aparezca la indicación “EQ DISPLAY”.
- ⇒ Pulse la tecla **< o >** (10) para elegir entre la indicación de “SPECTRUM1” y “SPECTRUM2” o “EQ DISP OFF”.
- ⇒ Una vez finalizada la operación de ajuste, pulse la tecla **MENU** (8) o la tecla **OK** (11).

Ayuda para el ajuste del ecualizador

Comience ajustando los tonos medios/agudos y termine con los graves.

Impresión de sonido / Problema	Solución
Sonidos graves muy débiles	Realzar los tonos graves con frecuencia: de 50 a 100 Hz nivel: de +4 a +6
Graves poco nítidos La reproducción retumba Presión desagradable	Reducir los tonos medios bajos con frecuencia: de 125 a 400 Hz nivel: aprox. -4
Sonido muy penetrante, agresivo, sin efecto estéreo	Reducir los tonos medios con frecuencia: de 1.000 a 2.500 Hz nivel: de -4 a -6
Sonido apagado Poca transparencia Poca claridad de los instrumentos	Realzar los tonos agudos con frecuencia: aprox. 12.500 Hz nivel: de +2 a +4

FUENTES DE SONIDO EXTERNAS

Fuentes de sonido externas

Además del cambiadiscos, Vd. también puede conectar otra fuente de sonido externa con salida de línea. Puede tratarse, por ejemplo, de un lector de CDs portátil, un lector de MiniDisc o un lector MP3.

Si no conecta ningún cambiadiscos, puede usar dos fuentes de sonido externas.

La entrada AUX tiene que activarse en el menú.

Para conectar una fuente de sonido externa, se necesita un cable adaptador. Dicho cable se puede adquirir en el comercio especializado en artículos Blaupunkt.

Activar y desactivar la entrada AUX

⇒ Pulse la tecla **MENU** (8).

En la pantalla se muestra la indicación "MENU".

⇒ Pulse repetidas veces la tecla **Y** (10) hasta que en la pantalla aparezca la indicación "AUX-IN-1 OFF" o "AUX-IN-1 ON".

En lugar del "1" aparece un "2" para la segunda entrada AUX. Si hay un cambiadiscos conectado, sólo se puede seleccionar la entrada "2".

- ⇒ Pulse la tecla < o > (10) para activar o desactivar la entrada AUX.
- ⇒ Una vez finalizada la operación de ajuste, pulse la tecla **MENU** (8) o la tecla **OK** (11).

Nota:

Cuando la entrada AUX está activada, se puede seleccionar con la tecla **CD•C** (16).

Datos técnicos**Amplificador**

Potencia de salida: 4 x 25 vatios sinusoidal según DIN 45 324 a 14,4 V
4 x 50 vatios de potencia máxima

Sintonizador

Bandas de ondas:
FM: 87,5 – 107,9 MHz
AM: 530 – 1.710 kHz

Sensibilidad FM mono:
7,8 dBf

Respuesta FM: 20 - 16.000 Hz

CD

Relación señal-ruido:
96 dB

Respuesta: 20 - 20.000 Hz

Salida de preamplificador

4 canales: 4 V

Sensibilidad de entrada:

Entrada AUX 1: 2 V/ 6 k Ω
Entrada AUX 2: 775 mV/ 10 k Ω
Entrada TEL/NAVI: 10 V/ 560 Ω

¡Salvo modificaciones!

Garantía

El alcance de la garantía está determinado por las disposiciones legales vigentes en el país donde se adquiere equipo.

Si el equipo presenta algún defecto, contacte con su proveedor y preséntele el ticket de compra.

Independientemente de cuales sean estas disposiciones legales, Blaupunkt le ofrece 12 meses de garantía para defectos de fabricación. Esta garantía no incluye los daños debidos al desgaste, a un uso inapropiado o al uso comercial. Para hacer valer los derechos de la garantía ofrecida por Blaupunkt, envíe el equipo defectuoso con el ticket de compra al servicio central de asistencia técnica de Blaupunkt en su país. La dirección más próxima la encontrará llamando a los teléfonos que se muestran en la última página de este manual. Blaupunkt se reserva el derecho de arreglar o sustituir el producto.

Service numbers / Numéros du service après-vente / Números de servicio / Número de serviço

	Tel.:	Fax:
Deutschland	0 18 05 00 02 25	0 51 21 49 40 02
Belgique / België	02.525.54.44	02.525.54.48
France	014 010 70 07	014 010 73 20
Nederland	023 565 63 48	023 565 63 31
Great Britain	018 958 383 66	018 958 383 94
Ireland	(01) 4149400	(01) 4598830
Danmark	44 89 83 60	44 89 86 44
Sverige	08 750 15 00	08 750 18 10
Norge	66 81 70 00	66 81 71 57
Suomi	094 359 91	094 359 92 36
Österreich	01 610 39 0	01 610 39 391
Ελλάς	015 762 241	015 769 473
Česká republika	026 130 04 41	026 130 05 14
USA	800-266 25 28	708-681 71 88
Singapore	006 535 054 47	006 535 053 12
Slovensko	042 175 873 212	042 175 873 229

Blaupunkt GmbH